

2001 Efs

ETTERRETNINGER FOR SJØFARENDE

Notices to Mariners



STATENS KARTVERK
SJØ

Årgang 132

Nr 10
L.nr. 434 - 457 - Stavanger 31 mai 2001

UTGITT SJØKARTVERKET.

«Etterretninger for sjøfarende» (Efs) utkommer to ganger månedlig og gir opplysninger om forskjellige forhold som kan være av interesse for sjøfarende.

Årlig abonnement koster **kr. 420,-** og kan bestilles gjennom:

Statens kartverk Sjø.

Postboks 60,

4001 Stavanger.

Telefon **51 85 87 00.**

Telefax **51 85 87 01.**

Telefax kartsalget **51 85 87 03**

E-post (E-mail): sksk@statkart.no

Redaksjon Efs:

E-post (E-mail): efs@statkart.no

Internett: <http://www.statkart.no/efs>

Telefax: **51 85 87 06**

Tegning av årlig abonnement etter kalenderårets begynnelse gir rett til å få tilsendt tidligere i året utkomne nummer.

Etterretninger for sjøfarende (Efs) i digital form er av Sjøfartsdirektoratet godkjent på lik linje som den analoge Efs og kan nå overføres via E-post (E-mail) som PDF file (Acrobat Reader). Den digitale Efs vil være tilgjengelig for abonnenten ca. 5 dager før papirutgaven foreligger.

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) is also available in digital format as a PDF file sent via e-mail.

Efs /Kartrettelser på Internett.

Etterretninger for sjøfarende samt kartrettelser for hvert enkelt kart og båtsportkart serie A - M er tilgjengelig på Internett:

<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>

Internett versjonen av Efs er bare et supplement til den offisielle utgaven.

Efs/Chart Correction on Internet.

The «Etterretninger for sjøfarende» (Efs) and Chart Correction for each chart (sorted by chart number) and Small Craft Charts Series A - M are available on Internet:

<http://www.statkart.no/efs/gbindex.html>

Please note! «Etterretninger for sjøfarende» versions available on Internet cannot replace the officially approved version.

Dersom det oppdages feil eller mangler i sjøkartene bes dette innrapportert til Sjøkartverket. Rapport skjema for innsending av konstaterte feil/mangler i norske sjøkart/publikasjoner finnes bakerst i noen av heftene.

Alle retninger angis rettvise i grader fra 000(Nord) til 360. Fyr og fyrlykters sektorgrenser angis fra sjøen - fra fartøyet mot fyret/fyrlykten. Lengden regnes fra Greenwich meridian.

En stjerne (*) foran en melding betyr at denne er basert på informasjon fra norske kilder.

En redegjørelse av innhold og redigering av «Efs» er gitt i hefte nr. 1.

Meldinger merket (T) og (P) er midlertidige/foreløpige og kan derfor bli forandret på kort varsel. Slike meldinger blir ikke kartrettet av Sjøkartverket.

Alle (T) meldinger som har en bestemt tidsangivelse vil **ikke bli gjentatt** med mindre det foreligger et utvidet tidsrom eller forandring av andre viktige forhold.

Oversikt over alle (T) og (P) meldinger finnes på internett:

<http://www.statkart.no/efs/ptmeldinger.html>

(All (T)) notices which have an indicated time **will not be repeated** unless any changes in time or other important changes).

Forkortelser:

Forkortelser er så langt mulig i samsvar med de som benyttes i norske sjøkart.

Eks.: **W** (Hvit) - **G** (Grønn) - **R** (Rød) - **Y** (Gul) - **B** (Svart).

INNHold

Meldingene i dette hefte omfatter følgende norske sjøkart (*The corrections in these Notices to Mariners include following Norwegian charts*):

6, 9, 19, 21, 23, 30, 31, 35, 36, 40, 43, 98, 119, 126, 128, 207, 300, 301, 302, 303, 304, 305, 306, 307, 308, 309, 310, 311, 319, 324, 456, 489, 514, 551, 552, 557, 558, 559, 560.

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): C, D, M, Q.

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

434 * FARVANNSBESKRIVELSE. JÆRENS REV – STAD. Den norske los bind 3.

Ny ajourført utgave.

NORSKE FARVANN

Kart: 6.

435 * KRAGERØ KOMMUNE, TELEMARKE FYLKE. SJØKART NR.6. FORSKRIFT OM FARTSBEGRENSNINGER PÅ 5 KNOP I KRAGERØ HAVNEDISTRIKT. (Rettelse)

Kart (*Charts*): 23, 119

436.*.Hordaland. Byfjorden/Åstveitvågen. Undervanns rørledning. Ankertegn

Kart (*Charts*): 30, 31, 126, 456

437.*.Møre og Romsdal. Ålesund havn/Aspevågen. Kartrettelser.

Kart (*Charts*): 36, 40, 308.

438 * (T). Møre og Romsdal. Griphølen. Grip fyr ute av drift.

Kart (*Charts*): 489, 98.

439. * (T). Vest Finnmark. Rypefjorden. S av Finnøya. Småskjærbåen jernstang havarert.

NORDSJØEN

440. * Norsk kontinentalsokkel. Draupner plattform. Radar Beacon (Racon) i drift.

441. Dansk kontinentalsokkel. Hvide Sande WNW. Vrak berget.

SKAGERRAK

442. Danmark. Hirtshals Havn WNW. Vrak.

KATTEGAT. ØRESUND. BELTENE.

443. Sverige. Øresund. Höllviken-Malmö. Trindelrännan. Redusert dypgående.

444. Danmark. Kattegatt. Losmøtesteder. Endring.

445. (T). Danmark. Sundet. Saltholm Flak. Flakfort SSW. Undervannssprengninger.

ØSTERSJØEN

446. Polen. Zatoka Gdanska. Zatoka Pucka. SW av Jastarni. Vrak.

447. Polen. Zatoka Gdanska. Zatoka Pucka. Innseiling til Jastarnia. Vrak.

448. (T). Polen. Zatoka Gdanska. Zatoka Pucka. Jastarnia havn. Bøyer. Vrak.

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

449. * (T). Møre og Romsdal. Bremsnesfjorden. Seismisk aktivitet.

450. * (T). Vest-Agder. Randøya fort. Skyteøvelse mot sjømål.

451. * (T). Sør-Trøndelag. Nes i Fosen. Vågan standplass. Skarpskyting.

452. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Lingbanken. Skyting mot luftmål.

453. * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. (Gunnery Exercises).

454. * (T). Vesterålen. Andøya Raketttskytefelt - Norskehavet. Varsling av nedslagsområder ved oppskyting av forskningsraketter. Advarsel.

455. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser. (*Norwegian Continental Shelf. Seismic Surveys*).

456. * RAPPORTERING AV FEIL OG MANGLER VED OPPMERKINGEN.

457. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. (Rigmoves).

NORSKE SJØKART OG ANDRE PUBLIKASJONER.

434 * FARVANNSBESKRIVELSEN. JÆRENS REV – STAD. Den norske los bind 3.

Ny ajourført utgave.

Farvannsbeskrivelsen **Den norske los bind 3** er nå til salgs hos sjøkartforhandlerne.

Den norske los bind 3 er samlet i ett bind og A4 format med 220 flotte fargebilder. De aller fleste flyfotografier spesielt fotografert for denne boken.

Losen innholder også mange nye havneskisser, ny oppdatert månedsvis værstatistikk fra meteorologisk institutt og distansetabeller.

Det nye formatet fremhever bilder og havneskisser og gjør boken meget brukervennlig.

Veiledende utsalgspris: Kr. 499,-

(Redaksjon, Stavanger 25. mai 2001).

NORSKE FARVANN

(Norwegian Waters)

<http://www.statkart.no/efs/meldingmain.html>**Kart: 6.**

Båtportkart: Serie C.

435 * KRAGERØ KOMMUNE, TELEMAR FYLKE. SJØKART NR.6.**FORSKRIFT OM FARTSBEGRENSNINGER PÅ 5 KNOP I KRAGERØ HAVNEDISTRIKT.****(Rettelse)**

Tidligere Efs melding nr. 9/402/01 utgår.

Forskrift fastsatt av Kragerø kommunestyre 01.02.2001 med hjemmel i forskrift av 30.012.1988 nr.1182 om fartsbegrensninger i sjøen § 3 første ledd, gitt med hjemmel i lov 08.06.1984 nr. 51 om havner og farvann § 6 annet ledd. Forskriften er godkjent 07.05.2001 av Kystdirektoratet i medhold av forannevnte forskrifts § 3 første ledd.

§ 1 Fartsbegrensninger

Innenfor Kragerø havnedistrikt er største tillate fart 5 knop på følgende steder :

- a) strekningen mellom Eidekanalen og Åsvika, skilt ved nordvestlige inngang til kanalen og på Kaninholmen (sydøstlige inngang)
- b) Haslumkilen og Levangkilen, skilt på sydvestre odde på Fiane i linje rett syd til nærmeste punkt på Ørnsvikodden
- c) fra Hestøya innerst inne i Kilen til en rett linje nord-syd fra Sandåsen tvers over innløpet til Kilen
- d) i Kirkeholmsundet mellom østligste punkt på Kirkeholmen til nordvestligste punkt på Tåtøy
- e) i Kirkesund, mellom Rytterholmene og Skåtøy, fra Brudebåen (skilt vestre inngang) gjennom hele sundet til et punkt på sydøstre del av Rytterholmen (skilt østre utgang) og rett syd til nordlig pynt ved inngangen til Karisvik
- f) indre havneområde i Kragerø begrenset av linjen Galeiodden/Jernbanekaiaen i øst og sydligste pynt på Øya/Gundersholmen

§ 2 Fartsbegrensning

Innenfor Kragerø havnedistrikt er største tillate fart 5 knop i tidsrommet 10/6 – 31/8 hvert år på følgende steder :

- a) strekningen gjennom Korssund, fra sørvestre del av Sauøya og i rett linje syd til nærmeste punkt på Skåtøy (Korssundtangen), gjennom Korssund og til et punkt sydøst på Sauøya og i rett syd til Holmane og Korssundholmene
- b) Sauøysund, fra det østligste punkt på Muffetangen (Bærø) og i en nordøstlig retning til et punkt på liten holme rett syd for vestligste punkt på Sauøya, gjennom hele sundet til nordligste punkt på "New Zeeland", derifra rett vest til nærmeste punkt på Bærø
- c) Ormeleia og Takka, fra Saltsprøyene vestre inngang, til liten holme nordøst av Båtholmen, gjennom hele sundet til sydligste punkt på Ormøy og i linje rett syd til nærmeste punkt på Skrataholmene
- d) Portør, Garnholmen i rett linje til nærmeste punkt på Søndre Teineholmen, gjennom Søndre Sunda, Portør og til Skandinaviens, og fra Rabben gjennom Portør til Skandinaviens

- e) Hasseldalsundet, fra holmen midt i sundet til Schweigaardsholmen og Otterøy, gjennom hele sundet til sørøstligste punkt på Stråtangen, derifra rett syd til nærmeste punkt på Røssholmen
- f) Kreppa, fra Kreppetangen rett nord til nærmeste punkt på Langøy, gjennom hele sundet, til et punkt på Langøykalven, derifra rett syd til nærmeste punkt på Gumø (nordligste odde på Roligheten)
- g) Bjelviksund, fra Bjelvika i retning nordvest til nærmeste punkt på Gressholmen, gjennom hele Bjelviksundet til nordligste punkt på Risøy og rett nord til nærmeste punkt på Kirkeholmen samt løpet mellom Kirkeholmen og Gressholmen (Korssund) kiltet ved Fjorgløtt (nordvestre del av Kirkeholmen) og rett vest til nærmeste punkt på Gressholmen

§ 3 Tidsbegrensning

Forskriftens § 1 er ikke tidsbegrenset

Forskriftens § 2 gjelder fra 10.06 til 31.08 hvert år

§ 4 Unntak

Fartsbegrensningen gjelder ikke for

- a) forsvarets, politiets, tollvesenet og brannvesenets fartøyer, samt losfartøyer og ambulansefartøyer,
- b) fartøyer med lege ombord,
- c) fartøyer i sjøredningstjenesten

hvor overskridelse av fartsbegrensningen er nødvendig for å få utført utrykningen eller oppdraget

Ovennevnte fartøyer skal om mulig vise varsellys eller på annen måte varsle om utrykningen eller oppdraget

§ 5 Disposisjon

Kragerø kommune kan etter begrunnet søknad – i særlige tilfeller dispensere fra forskriftens bestemmelser. Det skal legges vekt på at det ikke ved bølgeslag eller på annen måte oppstår skade eller fare for skade for andre fartøyer, farvannets strandlinjer, kaier akvakulturanlegg, badene, eller omgivelsene forøvrig.

§ 6 Straff

Forsettlig eller uaktsom overtredelse av forskriften straffes med bøter etter § 28 bokstav d i havne- og farvannsloven.

§ 5 Ikrafttredelse og opphevelse av eldre bestemmelser

Forskriften trer i kraft 01.06.2001.

Fra samme tid oppheves forskrift av 29.august 1997 nr.983.

(Kystdirektoratet, Oslo 22. mai 2001).

Kart (Charts): 23, 119

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) M

436.*.Hordaland. Byfjorden/Åstveitvågen. Undervanns rørledning. Ankertegn

1) Posisjon: ca. 60° 25.95' N, 05° 18.1' E (ED50), **Eidsvågffj.** tgp 237.

- a) Påfør en undervanns rørledning fra posisjon 001.5° - 2000m fra 1) i retning 297° - 70m, derfra 328° til land i posisjon 355° - 2300m fra 1).
- b) Ankertegn i posisjon 356.5° - 2330m fra 1) utgår.
- c) Ankertegn i posisjon 001° - 2100m fra 1) utgår.

Kart: 23, 119. Båtsportkart: M-777. (Garmann A/S, Kokstad 14. mai 2001).

*.Hordaland. Byfjorden/Åstveitvågen. Submarine Pipeline. Recommended Anchorage

1) Position: . 60° 25.95' N, 05° 18.1' E approx. (ED50), **Eidsvågffj.** tgp 237.

- a) Insert a submarine pipeline from position 001.5° - 2000m from 1) in direction 297° - 70m, thence to shore in position 355° - 2300m from 1).
- b) Delete recommended anchorage in position 356.5° - 2330m from 1).
- c) Delete recommended anchorage in position 001° - 2100m from 1).

Charts: 23, 119. Small Craft Charts: M-777.

Kart (Charts): 30, 31, 126, 456

Båtsportkart (*Small Craft Charts*): Serie(s) Q

437.*.Møre og Romsdal. Ålesund havn/Aspevågen. Kartrettelser.

1) Posisjon: ca. 62° 28.5' N, 06° 09.1' E (ED50), **Ålesund** lykt.

- a) Grunne 6.7m i posisjon 170.5° - 1330m fra 1) er redusert til **5.3m**.
- b) Grunne 8.8m i posisjon 162° - 1280m fra 1) er redusert til **8.6m**.

Kart: 30, 31, 126, 456. Båtsportkart: Q-813, Q-814. (Redaksjonen, Stavanger 21. mai 2001).

*.Møre og Romsdal. Ålesund Harbour/Aspevågen. Chart Corrections

1) Position: 62° 28.5' N, 06° 09.1' E approx (ED50), **Ålesund** light.

- a) Reduce shoal depth 6.7m in position 170.5° - 1330m from 1) to **5.3m**.
- b) Reduce shoal depth 8.8m in position 162° - 1280m from 1) to **8.6m**.

Charts: 30, 31, 126, 456. Small Craft Charts: Q-813, Q-814.

Kart (Charts): 36, 40, 308.

438 * (T). Møre og Romsdal. Griphølen. Grip fyr ute av drift.

Posisjon: ca. 63° 14.05' N, 07° 36.65' E (ED 50).

Grip fyr (Oc (2) i ovennevnte posisjon er midlertidig ute av drift i ca. 2 mnd. grunnet vedlikeholdsarbeid.

Kart: 36, 40, 308. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 22. mai 2001).

* (T). Møre og Romsdal. Griphølen. Grip Light.

Position: 63° 14.05' N, 07° 36.65' E (ED 50).

Grip light (Oc (2) in above position is temporarily out of service due to maintenance work..

Charts: 36, 40, 308.

Kart (Charts): 489, 98.**439. * (T). Vest Finnmark. Rypefjorden. S av Finnøya. Småskjærbåen jernstang havareert.**

Posisjon: ca. 70° 37.45' N, 23° 37.8' E (ED 50).

Småskjærbåen jernstang i ovennevnte posisjon er rapportert havareert.

Kart: 489, 98. (Kystdirektoratet/Sjøtrafikkavd., Oslo 8. mai 2001).

*** (T). Vest Finnmark. Rypefjorden. S av Finnøya. Småskjærbåen Iron Perch missing.**

Position: 70° 37.45' N, 23° 37.8' E approx. (ED 50).

Småskjærbåen iron perch in above position is reported missing.

Charts: 489, 98.

NORDSJØEN

(North Sea)

440. * Norsk kontinentalsokkel. Draupner plattform. Radar Beacon (Racon).

Tidligere Efs 2\120(T)\01 utgår.

Posisjon: ca. 58° 11' 20" N, 02° 28' 22" E.

Racon **(G)** på **Draupner** plattform er satt i drift igjen.

Kart: 559. (Draupner Radio, 11. mai 2001).

*** Norwegian Continental Shelf. Draupner Platform. RACON.**

Delete former Efs 2\120(T)\01.

Position: 58° 11' 20" N, 02° 28' 22" E. approx

*Racon **(G)** at **Draupner** Platform back in service.*

Chart: 559.

441. Dansk kontinentalsokkel. Hvide Sande WNW. Vrak berget.

Tidligere Efs 8/386(T)/01 utgår.

Posisjon. 56° 03.63' N, 07° 46.16' E.

Fiskefartøyet "**Ingeborg**" som var sunket på ovennevnte posisjon er berget.

Kart: 560. Dansk 93 (INT 1044). (E.f.S 19/511, København 2001).

SKAGERRAK

(Skagerrak)

442. Danmark. Hirtshals Havn WNW. Vrak.

Tidligere Efs 5/244(P)/01 utgår.

Posisjon. 57° 38.75' N, 09° 41.74' E.

Fiskekutteren HG 300 "**Sarah Cecilie**" (ca. 16 BT) er sunket i ovennevnte posisjon. Dybden over vraket er ukjent.

Kart: 305. Dansk 92 (INT 1300). (E.f.S 19/510, København 2001).

KATTEGAT. ØRESUND. BELTENE.*(Kattegat. The Sound. The Belts)***443. Sverige. Øresund. Höllviken-Malmö. Trindelrännan. Redusert dyppgående.**Positioner: a) ca. 55° 30.7' N, 12° 50.9' E, **Höllviken** fyr.b) ca. 55° 37.5' N, 12° 58.6' E, **Malmö vågbrytarbank** fyr.Maksimum dyppgående i farleden mellom ovennevnte posisjoner (Trindelrännan) er redusert til **4,5m**.

Kart: Svensk 8142, 921. (Ufs 21/404, Norrköping 2001).

444. Danmark. Kattegatt. Losmøtesteder. Endring.

Endring av følgende losmøtesteder.

1)	57° 24.5' N, 10° 37.3' E,	Frederikshavn SE.	Påføres
2)	57° 25.3' N, 10° 35.9' E,	Frederikshavn SE.	Utgår
3)	56° 41.3' N, 10° 30.0' E,	Mariager Fjord.	Påføres
4)	56° 41.7' N, 10° 29.8' E,	Mariager Fjord.	Utgår
5)	55° 12.0' N, 12° 10.5' E,	Fakse Ladeplads.	Påføres

Kart: Svensk 92, 83. Dansk 101, 110, 122, 190, 188, 187. (Ufs 21/402, Norrköping 2001).

445. (T). Danmark. Sundet. Saltholm Flak. Flakfort SSW. Undervannssprengninger. Avsperret område.

Tidsrom: 14. og 18. – 21. juni samt 5. og 9. – 12. juli 2001, kl. 0900 – 1700.

Posisjon: 55° 41' N, 12° 43' E.

I nevnte tidsrom vil det bli utført undervannssprengninger i et område med en radius på 0,5 M rundt ovennevnte posisjon.

Området vil bli sperret for all uvedkommende seilas.

I området er det i perioden 5. juni – 20. juli 2001 utlagt gjenstander på havbunnen. I denne perioden er det lagt ut et gult sjømerke i området.

Kart: Dansk 133 (INT 1333), 131 (INT 1331) og 132 (INT 1332). (E.f.s 20/522, København 2001).

ØSTERSJØEN*(Baltic Sea)***446. Polen. Zatoka Gdanska. Zatoka Pucka. SW av Jastarni. Vrak.**

Posisjon: 54° 40' 55.7" N, 18° 38' 19.8" E.

Påfør et vrak i ovennevnte posisjon. Dybde over vraket **10,5m**.

Kart: Polsk: 35, 73 (INT 1288). (WZ 19/338, Gdynia 2001).

447. Polen. Zatoka Gdanska. Zatoka Pucka. Innseiling til Jastarnia. Vrak.

Posisjon: 54° 40' 49.3" N, 18° 40' 19.4" E.

Påfør et vrak i ovennevnte posisjon. Dybde over vraket **4,5m**.

Kart: Polsk: 35, 73 (INT 1288). (WZ 19/339, Gdynia 2001).

448. (T). Polen. Zatoka Gdanska. Zatoka Pucka. Jastarnia havn. Bøyer. Vrak.

Posisjon: 54° 41' 36" N, 18° 40' 32" E.

YBY bøye med W toppmerke er etablert i ovennevnte posisjon. Bøyen markerer to synlige vrak som ligger ca 20 meter ESE av bøyen.

Kart: Polsk: 35 (Plan B) (WZ 19/340, Gdynia 2001).

FORSKJELLIGE MEDDELELSER

(Miscellaneous)

449. * (T). Møre og Romsdal. Bremsnesfjorden. Seismisk aktivitet.

Posisjon: ca. 63° 07.2' N, 07° 40.0' E.

Tidsrom: 6. juni 2001 til 30. juni 2001.

I nevnte tidsrom vil det foregå seismisk aktivitet (refraksjonsseismikk) i **Bremsnesfjorden** mellom **Ryggneset** vest for **Stavneset** i **Averøy** og **Tjørnvikneset** i **Kristiansund**.

Alle fartøyer i området må vise hensyn å navigere med forsiktighet.

Kart: 35, 128. (Statens vegvesen, Møre og Romsdal vegkontor, Molde 18. mai 2001).

* (T). Møre og Romsdal. Bremsnesfjorden. Seismic Survey.

Position: 63° 07.2' N, 07° 40.0' E approx.

*From 6 June 2001 to 30. June 2001 seismic survey will be conducted in **Bremsnesfjorden** between **Ryggneset** W of **Stavneset** and **Tjørnvikneset**.*

Wide berth requested.

Charts: 35, 128.

450. * (T). Vest-Agder. Randøya fort. Skyteøvelse mot sjømål.

Den 14. juni 2001 fra kl. 0600z – kl. 1800z vil det foregå skyting mot sjømål fra standplass

Randøya fort i posisjon: 58° 05.5' N, 08° 07.3' E.

Fareområdet er begrenset av en sektor mellom 093° og 213° fra Randøya fort med radius 10000m.

Fareområdets øvre grense: 3000 fot.

Kart: 9, 305. Båtsporkart: Serie D. (KOMSJØSØR, Stavanger 21. mai 2001).

* (T). Vest-Agder. Randøya Fort. Skagerrak. Gunnery Exercises.

*At 14. June between 0600z and 1800z hours, gunnery exercise against seatair targets will be carried out from **Randøya Fort** (58° 05.5' N, 08° 07.3' E).*

*Danger sector between: 093° and 213° from **Randøya Fort**.*

Upper limit: 3 000 feet.

Danger distance: 10000m.

Charts: 9, 305. Small Craft Charts: Series D.

451. * (T). Sør-Trøndelag. Nes i Fosen. Vågan standplass. Skarpskyting.

Det vil finne sted skarpskyting mot luftmål med rakettluftvern fra **Vågan** standplass, **Nes i**

Fosen, fom 5. juni tom 15. juni 2001, hver dag mellom kl. 0730 og kl. 2200 i den utstrekning været tillater det.

Standplassens posisjon: 63° 49' 45" N, 09° 38' 55" E.

Farlig sektor: 278° - 027° rettviseende peiling.

Farlig avstand: 14 000 meter fra standplass.

Fareområdets "øvre grense": 9000m (30 000 fot).

Fartøyer som trafikkerer området skal så vidt mulig gå utenfor farlig avstand. Hvis de unntaksvis må passere innenfor farlig sektor, skal dette skje så nær land som mulig.

Rødt flagg vil bli heist på standplassen hver dag 1/2 time før skytingen skal begynne.

Kart: 43, 309. (Ørland Hovedflystasjon, Brekstad, 4. mai 2001).

*** (T). Sør-Trøndelag. Nes i Fosen. Vågan Gunnery Range. Gunnery Exercises.**
Gunnery exercises will be carried out from Vågan gunnery range, Nes i Fosen, from 5. June –15. June 2001, daily from. 0730 hours to 2200 hours, weather permitting.
Position: 63° 49' 45" N, 09° 38' 55" E.
Danger sector: 278° - 027° true bearing.
Outer limit: 14.000 metres from the gunnery range.
Safety height: 9 000 metres (30 000 feet).
Wide berth requested.
Charts: 43, 309.

452. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Lingbanken. Skyting mot luftmål.

Posisjon: ca. 57° 47' N, 02° 42' E.

I tiden 23. og 24. juni 2001, begge dager fom kl. 0700z tom 1700z, vil det bli avholdt skyting mot luftmål fra det tyske marinefartøyet "FGS Luetjens" ved ovennevnte posisjon.

Sikker høyde: 70 000 fot.

Kart: 559, 300, 301. (KOMSJØSØR, Stavanger 18. mai 2001).

*** (T). Norwegian Continental Shelf. Lingbanken. Gunnery Exercises.**

Position: 57° 47' N, 02° 42' E.

At 23. and 24. June 2001, both days from 0700z - 1700z hours, gunnery exercise against seatairgts will be carried out from the german navy vessel "FGS Luetjens" at above position.

Upper limit: 70 000 feet.

Charts: 559, 300, 301.

453. * Norsk kontinentalsokkel. Hordaland Slåtterøy. Stolmen. W av Marstein. Marine Skyteøvelser. Fareområder, stadig aktive..(Gunnery Exercises . Danger Areas-Continuously active).

Skyting mot luft- og sjømål kan til enhver tid foregå i følgende skytefelt. (*Gunnery exercises against air- and seatairgts can at any time be carried out within following areas*):

END 202

60° 09' 58" N, 04° 04' 54" E

60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E

59° 54' 58" N, 04° 34' 54" E

59° 54' 58" N, 04° 04' 54" E

60° 09' 58" N, 04° 04' 54" E

END 259

59° 54' 58" N, 04° 26' 54" E

59° 54' 58" N, 05° 04' 54" E

59° 50' 58" N, 05° 04' 54" E

59° 48' 58" N, 04° 56' 54" E

59° 52' 58" N, 04° 56' 54" E

59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E

59° 54' 58" N, 04° 26' 54" E

Sikker høyde: 32000 fot.

(Upper limit: 32000 feet).

Alle fartøyer bør være oppmerksom på hvilken fare det kan medføre ved å seile gjennom de nevnte fareområder. (*Seagoing traffic should be aware of the danger areas*).

Kart (Charts): 19, 21, 207, 304, 307, 559. (KOMSJØSØR, Stavanger 2001).

END 203

60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E

60° 09' 58" N, 04° 56' 54" E

59° 54' 58" N, 04° 56' 54" E

59° 54' 58" N, 04° 34' 54" E

60° 09' 58" N, 04° 34' 54" E

STOLMEN

60° 01.3' N, 05° 01.3' E

60° 02.9' N, 05° 01.3' E

60° 05.0' N, 04° 57.0' E

59° 59.0' N, 04° 57.0' E

END 204

59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E

59° 52' 58" N, 04° 56' 54" E

59° 39' 58" N, 04° 56' 54" E

59° 39' 58" N, 04° 26' 54" E

59° 52' 58" N, 04° 26' 54" E

454. * (T). Vesterålen. Andøya Raketttskytefelt - Norskehavet. Varsling av nedslagsområder ved oppskyting av forskningsraketter. Advarsel.

I tidsrommet 7. juni til 30. juni 2001 vil det skytes opp ialt 12 vitenskapelige raketter fra **Andøya Raketttskytefelt**.

Sjøgående trafikk bes i dette tidsrommet om å være oppmerksom på på følgende fareområder:

1. Indre nedslagsfelt:

En sektor med origo i utskytingsrampens koordinater:

69° 17' 40" N, 16° 01' 11" E.

Rettvise peiling : 300° - 010°.

Sektorlengde: 6 nautiske mil.

2. Ytre nedslagsfelt:

Innenfor følgende geografiske punkter:

69° 23' N, 15° 14' E,

70° 00' N, 13° 53' E,

70° 22' N, 15° 20' E,

69° 42' N, 16° 43' E,

69° 23' N, 15° 14' E,

Oppskytingen kan finne sted på en hvilken som helst dag mellom kl. 0000 og 24000 i den varselede perioden.

Kart: 300 (INT 10), 302, 303 (INT 100), 311, 321, 515, 552, 557. (Andøya Rocket Range, Andenes 21. mai 2001).

(T). Vesterålen. Andøya Rocket Range - Norwegian Sea. Rocket Launching. Impact Areas. Warning.

*From 7. June to 30. June 2001, 12 rockets will be launched from **Andøya Rocket Range**. Seagoing traffic should be aware of the predicted impact areas as specified below:*

1. Impact area:

A sector with origo in the position for the rocket launch pad:

69° 17' 40" N, 16° 01' 11" E.

True bearings: 300° - 010°.

Radius: 6M.

2. Impact area:

Within following co-ordinates:

69° 23' N, 15° 14' E,

70° 00' N, 13° 53' E,

70° 22' N, 15° 20' E,

69° 42' N, 16° 43' E,

69° 23' N, 15° 14' E,

The launching time can take place any day, between above mentioned dates, from 0000 hours to 2400 hours local time.

Charts: 300 (INT 10), 302, 303 (INT 100), 311, 321, 515, 552, 557.

455. * (T). Norsk kontinentalsokkel. Seismiske undersøkelser. (Norwegian Continental Shelf. Seismic Surveys).

Skip:	Slepekabel, lengde:	Innenfor område:	Tidsperiode: (Varighet)	Kart:
"M/V Zephyr 1" 3FX4N	1 x 4500m	71° 55' N, 22° 45' E 72° 00' N, 26° 50' E	(Til ca 20 juni 2001).	300, 303, 324, 514, 551, 552.
"M/V Polar Princess" JXBV3	6000m	65° 50' N, 09° 35' E 66° 30' N, 11° 15' E	(Til ca 1. juli 2001).	300, 302, 304, 310, 319, 557.
"M/V Polar Princess" JXBV3	6000m	67° 20' N, 09° 00' E 67° 50' N, 10° 15' E	Fra ca 1. august til ca 1. september 2001	300, 302, 303, 304, 310, 311, 557.
"M/V Geco Diamond" 3FYJ3	8 x 4000m	63° 39' N, 02° 28' E 63° 07' N, 03° 30' E	(Til ca 15. august 2001).	300, 302, 304, 308, 558.
"M/V Ocean Explorer" LAXJ-5	2500m	59° 18' N, 02° 45' E 59° 03' N, 02° 28' E 59° 09' N, 02° 07' E 59° 24' N, 02° 23' E	Fra ca. 13. juni – ca. 1. oktober 2001	300, 301, 307, 559.
M/V "Geo Prospector" HP2038	600m (3m dybde)	56° 45' N, 03° 32' E 56° 45' N, 03° 38' E 56° 42' N, 03° 38' E 56° 42' N, 03° 32' E	(Til ca. 15 juni 2001)	300, 301, 559.
M/V "Geo Prospector" HP2038	600m (3m dybde)	56° 44' N, 03° 33' E 56° 44' N, 03° 37' E 56° 42' N, 03° 37' E 56° 42' N, 03° 33' E	(Til ca. 15 juni 2001)	300, 301, 559.

Merk: Alle fartøyer kan kontaktes på VHF kanal 16.

Hver av slepekablene er som regel merket i enden med lys og radar-reflektor. Fartøyer i området bør holde god avstand fra kabelfartøyet. (*Wide berth requested*).

(Redaksjon, Stavanger 2001)

456. * RAPPORTERING AV FEIL OG MANGLER VED OPPMERKINGEN.

For at Kystverket så raskt som mulig skal kunne utbedre feil og mangler og/eller sende navigasjonsvarsel, henstilles det til sjøfarende om omgående å melde alle uregelmessigheter de måtte oppdage på fyr- og merkesystemene til:

Nasjonal koordinator for navigasjonsvarsler,

Kystdirektoratet

Postboks 8158 Dep.,

0033 OSLO 1.

Hele døgnet: Tlf.: 22 42 23 31. Telefax: 22 41 04 91. Telex: 76 550 Navco n.

Slike meldinger kan også formidles til nærmeste kystradiostasjon.

457. (T). Posisjoner mobile boreplattformer og floteller. (Rigmoves).

Navn:	Posisjon:	Dato siste rapport:
Ross Explorer	52° 33.5' N, 03° 37.1' E	8/12-95
Charles Rowan	52° 37.6' N, 01° 53.8' E	14/7-92
Benarmin Explorer	52° 39.6' N, 01° 56.8' E	23/4-92
Trident X	52° 59.0' N, 02° 44.2' E	5/2-93
Ensco 92	53° 11.0' N, 02° 05.8' E	19/12-00

	Neddrill 4	53° 25.3' N, 04° 06.6' E	21/7-97
	Ensco 85	53° 30.6' N, 02° 10.2' E	6/6-00
	Glomar Adriatic II	53° 35.7' N, 04° 26.1' E	31/10-00
	Transocean VI	53° 36.9' N, 04° 57.1' E	9/3-93
	Dan Duke	53° 36.9' N, 04° 57.7' E	26/12-93
	Santa Fe Monitor	53° 37.9' N, 03° 10.5' W	30/8-00
	Santa Fe Monarch	53° 38.9' N, 00° 58.1' E	23/4-01
	Maersk Enhancer	53° 39.7' N, 02° 43.6' E	25/7-00
	West Kappa	53° 49.9' N, 02° 46.4' E	28/6-94
	Glomar Adriatic 6	53° 51.8' N, 00° 26.4' E	16/1-01
	Glomar Adriatic XI	54° 00.0' N, 00° 48.0' E	10/7-99
	Noble George Sauvageau	54° 07.0' N, 04° 00.7' E	21/11-00
	Ensco 80	54° 14.3' N, 02° 23.4' E	19/12-00
	Dan Earl	54° 14.3' N, 02° 54.5' E	3/2-94
	Neddrill 3	54° 54.9' N, 04° 36.8' E	6/7-97
	Glas Dowl	54° 59.1' N, 01° 26.8' E	13/7-99
	Barbara	54° 31.5' N, 10° 05.1' E	1/6-92
	Sedco 703	54° 57.0' N, 00° 12.0' E	8/1-93
	Baltic Beta	55° 28.8' N, 18° 10.8' E	22/2-96
	Maersk Endeavour	55° 31.8' N, 05° 00.4' E	2/10-00
	Maersk Explorer	55° 31.8' N, 05° 00.4' E	31/8-99
	Shelf Explorer	55° 31.9' N, 05° 00.4' E	11/1-01
	Ensco 71	55° 34.7' N, 04° 45.4' E	24/4-01
	Petrobaltic	55° 43.1' N, 17° 59.8' E	26/1-01
	Maersk Exerter	55° 43.2' N, 04° 47.9' E	22/1-01
	Ensco 101	56° 04.7' N, 04° 13.8' E	24/4-01
	Ocean Benloyal	56° 08.1' N, 02° 57.0' W	18/6-92
	Benloyal	56° 08.5' N, 02° 57.6' W	5/2-93
	Deepsea Pioneer	56° 08.8' N, 03° 01.0' W	5/2-93
	Sonat DF 96	56° 09.4' N, 02° 58.1' W	3/10-95
	Ensco 70	56° 14.6' N, 03° 58.0' E	3/4-01
	Maersk Guardian	56° 16.3' N, 03° 23.5' E	7/6-00
	Janice A	56° 24.1' N, 02° 15.0' E	23/10-98
	DB 102	56° 25.0' N, 02° 50.0' E	22/8-96
	Neddrill Driver	56° 37.6' N, 05° 11.0' E	30/4-97
	Safe Scandinavia	56° 41.8' N, 02° 20.3' E	24/4-01
	Santa Fe Galaxy	56° 41.8' N, 02° 20.3' E	30/1-01
	Galaxy 1	56° 41.9' N, 02° 20.3' E	4/2-01
	Maersk Curlew	56° 44.9' N, 01° 17.8' E	4/10-97
	Transocean Sedco Forex	56° 57.9' N, 02° 31.3' E	8/5-01
*	Transocean Nordic	56° 58.9' N, 02° 57.5' E	12/5-01
	Ramform Banff	57° 00.1' N, 01° 17.6' E	10/2-01
	Polyconcord	57° 00.7' N, 01° 50.3' E	21/3-01
	Nordic Apollo	57° 00.7' N, 01° 19.7' E	15/3-01
	Shearwater	57° 01.9' N, 01° 57.3' E	18/7-97
	Maersk Endurer	57° 01.9' N, 01° 57.3' E	22/12-00
	Sedco 714	57° 04.5' N, 02° 05.1' E	9/5-01
*	Ocean Guardian	57° 05.5' N, 00° 51.0' E	17/5-01
	Tharos	57° 11.0' N, 00° 59.0' E	23/4-92
	Santa Fe 140	57° 14.1' N, 01° 37.5' E	24/4-01

	Anasuria FPSO	57° 15.4' N, 00° 48.6' E	12/8-96
*	Maersk Jutlander	57° 45.2' N, 04° 21.2' E	23/5-01
	Ocean Nomad	57° 48.3' N, 00° 58.7' W	23/4-01
	Santa Fe Magellan	57° 57.5' N, 01° 50.7' E	9/4-97
	Transocean John Shaw	57° 58.5' N, 01° 14.4' E	14/2-01
	Elgin PUQ	57° 00.7' N, 01° 50.3' E	3/7-00
	Triton FPSO	57° 05.4' N, 00° 53.5' E	31/3-00
	Galaxy III	57° 22.5' N, 01° 22.9' E	15/4-01
	Dan Princess	57° 39.1' N, 03° 57.3' W	5/2-93
	Enterprise Nelson	57° 39.8' N, 00° 08.7' E	13/4-93
*	Bleo Holm	58° 06.1' N, 01° 26.3' W	27/5-01
*	Noble Julie Robertson	58° 08.9' N, 03° 01.2' W	20/5-01
	Santa Fe 135	58° 09.3' N, 01° 19.9' W	28/4-01
*	Glomar Arctic IV	58° 13.1' N, 00° 14.9' E	26/5-01
	High Seas Driller	58° 16.9' N, 00° 15.4' E	3/5-96
	Northern Producer	58° 17.6' N, 00° 26.0' E	17/11-97
	North Sea Producer	58° 18.1' N, 00° 45.3' E	4/4-97
	Sedco 704	58° 18.1' N, 01° 42.4' W	9/1-01
	Drillstar	58° 19.4' N, 00° 41.9' E	2/4-01
	Conoco	58° 19.4' N, 00° 41.9' E	13/3-96
	Sedco 711	58° 19.2' N, 11° 04.2' W	26/3-01
	Seillan	58° 22.7' N, 00° 52.8' E	15/3-94
	Amerada Hess	58° 27.5' N, 00° 10.3' E	26/7-96
	Saipem 7000	59° 04.0' N, 05° 37.0' E	19/4-96
*	Paul B. Loyd Jr	59° 10.6' N, 01° 37.2' E	12/5 01
	Deepsea Bergen	59° 11.5' N, 02° 21.5' E	10/3-01
	BP Harding	59° 17.0' N, 01° 31.0' E	27/1-96
	Borgny Dolphin	59° 20.3' N, 01° 32.5' E	30/4-01
	Gryphon A	59° 21.7' N, 01° 34.3' E	13/9-93
	Glomar Arctic III	59° 25.9' N, 01° 40.9' E	7/10-00
	Borgsten Dolphin	59° 32.5' N, 01° 39.5' E	5/2-01
	Stena Spey	59° 34.9' N, 01° 39.3' E	9/1-01
*	Scarabeo 6	59° 42.4' N, 02° 18.6' E	24/5-01
*	West Epsilon	59° 42.5' N, 02° 34.0' E	25/5-01
*	Deepsea Delta	60° 15.5' N, 02° 46.3' E	17/5-01
	Dyvi Stena	60° 18.7' N, 04° 20.3' W	5/3-96
	Jack Bates	60° 18.7' N, 04° 20.4' W	3/5-01
	Petrojarl Foinaven	60° 18.9' N, 04° 16.4' W	8/11-96
	Transocean Leader	60° 20.6' N, 04° 14.7' W	16/2-01
	Schiehallion	60° 21.4' N, 04° 03.9' W	22/4-98
	Regalia	60° 23.0' N, 04° 12.0' W	4/5-01
	Borgila Dolphin	60° 32.5' N, 03° 02.8' E	4/7-97
	Sedco 706	60° 37.7' N, 01° 39.1' E	10/10-00
	West Venture	60° 45.3' N, 03° 38.4' E	7/5-01
	Veslefrikk B	60° 47.0' N, 02° 53.9' E	18/8-99
	Polar Pioneer	60° 50.9' N, 03° 34.9' E	25/5-01
	West Vanguard	60° 54.9' N, 03° 37.6' E	14/3-01
	Maersk Gallant	60° 51.3' N, 02° 39.0' E	26/7-00
	Sedco 712	61° 02.0' N, 01° 07.7' E	8/2-01
	Deepsea Trym	61° 05.8' N, 02° 11.2' E	25/2-01

*	Transocean Wildcat	61° 03.8' N, 02° 00.2' E	25/5-01
	Polyconfidence	61° 08.0' N, 01° 44.0' E	16/12-96
	Kosmos	61° 12.4' N, 01° 49.9' E	24/1-91
*	Safe Britannia	61° 12.8' N, 02° 16.3' E	25/5-01
	Bideford Dolphin	61° 22.8' N, 02° 06.2' E	4/5-01
	Benreoch	61° 29.9' N, 01° 36.0' E	12/6-96
	West Alpha	61° 31.6' N, 02° 12.7' E	27/12-00
	Byford Dolphin	64° 20.5' N, 07° 43.4' E	7/5-01
*	Transocean Arctic	64° 54.5' N, 06° 17.7' E	3/4-01
	Transocean Searcher	65° 00.1' N, 06° 40.4' E	20/5-01
	Transocean Winner	65° 10.5' N, 06° 51.1' E	3/5-01
*	Transocean Prospect	65° 18.8' N, 07° 15.8' E	14/5-01
*	Stena Dee	60° 18.0' N, 04° 09.8' E	28/5-01
*	Borgland Dolphin	66° 01.6' N, 08° 03.3' E	22/5-01
	V. Muravlenko	69° 56.0' N, 41° 56.0' E	23/1-92
	Valdivia	70° 00.0' N, 07° 00.0' E	10/2-91
	Bavinit	73° 03.0' N, 43° 46.0' E	24/2-92
	Noble Kolskaya	ACP Dansk Sektor	4/4-01
	Noble Piet van Ede	ACP Ned. Sektor	23/1-01
	Noble Lynda Bossler	ACP P6-S Ned. Sektor	5/9-00
	Noble Ronald Hoop	ACP Petroland L4-PN	12/9-00
	Noble Byron Welliver	ACP Valdemar feltet	17/11-00
	Maersk Giant	Esbjerg	21/5-01
	Scarabeo 5	Florø	23/5-01
*	Noble Ton Van Langeveld	Invergordon	19/12-00
	Ocean Princess	Invergordon	26/5-01
	Polycastle	Ølensvåg	25/9-96
	Petrojarl 1	Stavanger	5/1-01
	Rigmar 301	Stavanger	7/11-00

(ACP - Adjacent to Charted Platform).

* Anm.: Angir at riggen har forandret posisjon eller på vei til nevnte posisjon siden forrige melding.

Alle ovennevnte posisjoner er i overensstemmelse med de siste mottatte meldinger fra forskjellige kilder. Andre permanente og mobile enheter f.eks. kraner, lektere el. lign. kan finnes i området.

Sikkerhetssonen strekker seg 500 meter rundt installasjoner eller anordninger som kan være faste produksjonsplattformer, mobile boreplattformer, forankrede lasteanordninger for tankskip samt installasjoner på havbunnen, - også oljebrønner på havbunnen.

Sikkerhetssonen regnes fra innretningens ytterpunkter.

Ingen fartøyer av noe slag skal navigere innenfor den etablerte sikkerhetssonen med unntak av at de som har spesiell tillatelse fra plattformsjefen, eller selv er i en nødsituasjon. (Se Efs 1/19/2001 og 1/20/2001).

Fra plattformene kan det være utlagt ankerkjettinger og ankere opp til en avstand av 2500 meter.

Safety zones may extend to a distance of **500 metres** around all installations, measured from their outer edges. (See Efs 1/19/01).

Ships of all nationalities are required to respect these safety zones. No vessel should enter an established safety zone unless it has legitimate business with the installation, is dealing with an emergency or is, itself, in difficulties or distress).

(Redaksjonen, Stavanger 2001).